Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, July 12th, 2026

Sixth Sunday after Pentecost & Sixth Sunday of Matthew

Venerable Paisios the New of Mount Athos

Holy Martyrs Proclus and Hilary of Ancyra;

Veronica, the woman with the issue of blood who was healed by our Lord

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.
Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلمُ لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هللويا!

Troparion of the Resurrection (Tone Five)

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

لِنُسَبِّحْ نَحْنُ المُؤمِنينَ ونَسْجُدْ لِلْكَلِمَةِ، المُساوي لِلآبِ والرُّوحِ في الأَزَلِيَّةِ وعَدَمِ الابْتِداء، المَوْلودِ مِنَ العَذْراءِ لِخَلاصِنا، لأَنَّهُ سُرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَعْلُوَ على الصَّليبِ، ويَحْتَمِلَ المَوْتَ، ويُنْهِضَ المَوْتى بِقِيامَتِهِ المَجيدة.

Troparion of St. Paisios of Athos (Tone Five)

When the fire of love for the Lord was lit in thee, by thine ascetic travails didst thou give thyself unto Christ; and didst take up His pure Image, O Paisios. Thereby becoming for us all consolation and a God-inspired source of true wisdom; and by thy ceaseless entreaties for the whole world thou workest miracles.

إذْ قَبِلْتَ نيرانَ الحبِّ الإلهيّ. بَذَلْتَ أيُّها البارُّ جِهادًا فائِقَ العقول. وَوَهَبْتَ ذاتَكَ للهِ كلَّها. فَصِرْتَ مُعَزِّيًا ومُرْشِدًا تَهدي المؤمنين. بالأقوالِ الإلهيَّة. فَتَشَفَّعْ بلا انقطاعٍ يا پاييسيوس في خلاصِنا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادِكِ حفِظْتِ البتوليةَ وصنتِها وفي رقادِكِ ما أهمَلْتِ العالمَ وتركتِهِ يا والدةَ الإله. لأنكِ انتقلْتِ إلى الحياة بما أنك أمُّ الحياة. فبشفاعاتِكِ أنقذي من الموتِ نفوسَنا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شَفيعَةَ المَسيحيينَ غَيْرَ الخازِيَة، الوَسيطَةَ لَدَى الخالِقِ غَيْرَ المَرْدُودة، لا تُعْرِضِي عَنْ أَصْواتِ طَلِبَاتِنا نحْنُ الخَطَأَة، بَلْ تَدارَكينا بالمَعونَةِ بِما أَنَّكِ صالِحَة، نحْنُ الصارِخِينَ إليْكِ بإيمانٍ: بادِرِي إلَى الشَفاعَةِ وأَسْرِعِي في الطِلْبَةِ، يا والِدَةَ الإلَه، المُتَشَفِّعَةَ دائِمًا بِمُكَرِّميكِ.

The Epistle for Sixth Sunday after Pentecost

أَنتَ يا رَبُّ تَحفَظُنا وَتَسْتُرُنا مِنْ هَذا الجيل.

خَلِّصْني يا رَبُّ، فَإِنَّ البارَّ قَد فَني.

فَصلٌ مِن رِسالَةِ القِدّيسِ بولُسَ الرَّسولِ إلى أَهلِ رومِيَة.

يا إخوَة، إذ لَنا مَواهِبُ مُختَلِفَةٌ بِاخْتِلافِ النِّعمَةِ المُعْطاةِ لَنا، فَمَنْ وُهِبَ النُّبوءَةَ فَلْيَتَنَبَّأْ وِفقًا لِلإيمانِ، وَمَن وُهِبَ الخِدمَةَ فَلْيُلازِمِ الخِدمَةَ، والمُعلِّمُ التَّعليمَ، والواعِظُ الوَعظَ، والمُتَصَدِّقُ البَساطَةَ، والمُدَبِّرُ الاجْتِهادَ، والرّاحِمُ البَشَاشَةَ. وَلْتَكُنِ المَحَبَّةُ بِلا رِياءٍ. كونوا ماقِتِينَ لِلشَّرِّ وَمُلْتَصِقِينَ بِالخَيْر. مُحِبِّينَ بَعْضُكُم بَعْضًا حُبًّا أَخَوِيًّا، مُبَادِرِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا بِالإكْرام، غَيرَ مُتَكاسِلينَ في الاجْتِهادِ، حارّينَ بِالرّوحِ، عابِدينَ لِلرَّبِّ، فَرِحِينَ في الرَّجاءِ، صابِرِينَ في الضّيقِ، مُواظِبِينَ عَلى الصَّلاة، مُؤاسِينَ القِدّيسِينَ في احْتِياجاتِهِمْ، عاكِفِينَ عَلى ضِيافَةِ الغُرَباء. بارِكوا الذينَ يَضطَهِدونَكُمْ، بارِكوا، وَلا تَلْعَنُوا.

Thou, O Lord, wilt preserve us and keep us from this generation.

Save me, O Lord, for the Godly man hath disappeared.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (12:6-14)

Brethren, having gifts that differ according to the grace that was given to us, let each use them accordingly: whether prophecy, let him prophesy according to the proportion of the faith; or ministry, let him give himself to the ministry; or the teacher, to the teaching; or he who exhorts, in the exhorting; he who gives, let him do it with simplicity; he who presides, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness. Let love be without hypocrisy. Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Love one another with brotherly affection; in honor preferring one another; in diligence not slothful; fervent in spirit; serving the Lord; rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing steadfastly in prayer; communicating to the necessities of the saints; given to hospitality. Bless those who persecute you; bless, and do not curse.

The Gospel for Sixth Sunday of Matthew

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (9:1-8)

At that time, Jesus got into a boat, crossed over and came to His own city. And behold, they brought to Him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith He said to the paralytic, “Take heart, my son; your sins are forgiven.” And behold, some of the scribes said to themselves, “This man is blaspheming.” But Jesus, knowing their thoughts, said, “Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise and walk’? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins”—He then said to the paralytic—“Rise, take up your bed and go home.” And he rose and went home. When the crowds saw it, they marveled, and they glorified God, Who had given such authority to men.

فَصْلٌ شَريفٌ مِنْ بِشَارةِ القدّيسِ مَتى الإنْجيليِّ البشيرِ والتلميذِ الطاهر.

في ذلكَ الزمانِ، دَخَلَ يَسوعُ السَفينَةَ واجْتازَ وجاءَ إلى مَدينَتِهِ. فَإذا بِمُخَلَّعٍ مُلْقىً على سَريرٍ قَدَّموهُ إليهِ. فَلَمّا رَأى يَسوعُ إيمانَهُمْ، قالَ لِلْمُخَلَّعِ: "ثِقْ يا بُنَيّ، مَغْفورَةٌ لَكَ خَطاياك." فَقالَ قَوْمٌ مِنَ الكَتَبَةِ في أَنْفُسِهِمْ "هذا يُجَدِّفُ." فَعَلِمَ يَسوعُ أَفْكارَهُمْ، فَقالَ: "لِماذا تُفَكِّرونَ بالشَرِّ في قُلوبِكُمْ؟ ما الأَيْسَرُ أَنْ يُقالَ، مَغْفورَةٌ لَكَ خَطاياكَ، أَمْ أَنْ يُقالَ قُمْ فَامْشِ؟ ولَكِنْ لِكَيْ تَعْلَموا أَنَّ ابْنَ البَشَرِ لَهُ سُلْطانٌ عَلى الأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الخَطايا. حينَئِذٍ قالَ لِلْمُخَلَّعِ: "قُمْ، احْمِلْ سَريرَكَ واذْهَبْ إلى بَيْتِكَ." فَقامَ ومَضَى إلى بَيْتِهِ. فَلَمّا نَظَرَ الجُموعُ، تَعَجَّبُوا ومَجَّدوا اللهَ الذي أَعْطى الناسَ سُلْطاناً كَهَذا.

3rd & 9th Day Memorial

Ghazi Kawar

Memory Eternal!

6 Month Memorial

Osama Fakhouri

Memory Eternal!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
7/12/2026	8:25am	Prayers before Holy Communion
	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	12:00pm	Ice Cream Social
7/13/2026	6:00pm	YAM Pickleball Tournament
7/14/2026	9:00am	Orthros
7/15/2026	8:30am	Orthros
	10:00am	Arabic Bible Study
	6:00pm	Paraklesis
	6:00pm	Teen SOYO
7/16/2026	9:00am	Orthros
7/17/2026	9:00am	Orthros
	9:40am	Prayers Before Holy Communion
	10:00am	Liturgy for St Marina the Great-Martyr
7/18/2026	10:00am	Liturgy for St Emilianos of Bulgaria
	5:00pm	Great Vespers
	6:00pm	Compline with Canon for Holy Communion

MISSIONS OF LOVE AND HOPE · MOLAH.ORG

presents

GERONDA THEOLOGOS

of the Holy Mountain, Mount Athos, Greece

VISITS CHICAGO

July 16 - 19, 2026

A rare spiritual opportunity for our Orthodox brothers and sisters in Christ to meet, receive blessings, and hear firsthand the testimony of a holy man, a spiritual child of St. Paisios, who has dedicated his life to Christ — building churches, monasteries, orphanages, schools, and clinics throughout Albania, the two Congos of Africa and additional locations.

SCHEDULE OF EVENTS

Thursday
JULY 16

Reception at the Karamatskos Home
416 Charles Dr. Elk Grove Village IL 60007
7:00 – 9:00 PM

Friday
JULY 17

Concorde Banquets
20922 N. Rand Rd · Kildeer, IL 60047
7:00 – 9:00 PM

Sunday
JULY 19

Divine Liturgy – St. Mary Orthodox Church
6330 W 127th St, Palos Heights, IL 60463
10:00 – 11:30 AM

100% of all donations go directly to the missions of Geronda Theologos

Zelle

Please make checks payable to Missions of Love and Hope and mail to: 416 Charles Dr., Elk Grove Village, IL 60007

For information: Eleni Karamatskos +1-847-630-9077 · Ted Karamatskos +1-847-630-9055

ST. MARY ORTHODOX CHURCH

SOYO NIGHT
SUMMER LINE-UP

JUNE 10	WED	**PAINT WARS** (BRING A PLAIN WHITE T-SHIRT)
JUNE 17	WED	**BONFIRE NIGHT & OUTDOOR GAMES**
JUNE 24	WED	**PICKLEBALL TOURNAMENT**
JULY 1	WED	**TRIVIA NIGHT & DINNER**
JULY 15	WED	**SOCCER TOURNAMENT**
JULY 22	WED	**SURPRISE GUEST SPEAKER!**

WEDNESDAYS 6PM-9PM

ST. MARY'S SUMMER CAMP

July 27th - July 31st
10am - 2pm | Ages 5-12

THOUGHTS

PRAYER

OBEDIENCE

Join us for a week full of prayer, education, music, crafts, games and more!

Each student must bring their own lunch & water

Summer Camp is for members of St. Mary Orthodox Church

For questions, contact Jane or Fabiola at sundayschool@stmaryoc.org

Click here or scan the QR code to register.

ANTIOCHIAN ORTHODOX
CHICAGO-LAND
DEANERY

The Antiochian Orthodox
Deanery of Chicago

FMSC

DEANERY PACKING SESSION

Uniting in faith. Packing with purpose.
Feeding hope around the world.

SATURDAY
AUGUST 8TH

11:30AM – 1:30PM

555 Exchange Court
Aurora, IL 60504

CLICK HERE OR
SCAN THE QR CODE
TO REGISTER.

· SPACE IS LIMITED! ·

"For I was hungry and you gave me something to eat..."
MATTHEW 25:35

SAVE THE DATE!

SAVE THE DATE

SEPTEMBER 2026

St. Mary Orthodox Church

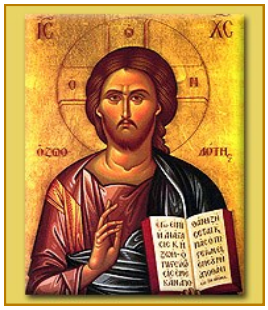
Young Adult Ministry Overnight Retreat

September 25 - 27, 2026

Guest Speaker:

Fr. Seraphim Ramos

More details coming soon!



Weekly Synaxarion

On July 12 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our venerable Father Paisios the New of Mount Athos, who was perfected in peace in 1994. This holy man was born as Arsenios Eznepidis in Farasa, Turkey in 1924. His family settled in Konitsa, Epirus, Greece. In 1950, he began his monastic life on Mount Athos. Seven years later, he was tonsured to the small schema and given the name Paisios after the famed Paisios II, Metropolitan of Caesarea. Paisios lived for a time at St. Katherine Monastery on Mount Sinai, spent many years on Mount Athos, and eventually took up residence at St. John the Theologian Monastery in Souroti, Greece. Elder Paisios drew unwanted fame for his holiness, but he welcomed, counseled and cured thousands of Orthodox Christians of their various ailments and addictions through the power of Christ, upon which he counted for his own illnesses. After a battle with cancer, Elder Paisios reposed. Thousands of pilgrims flock to his grave at Souroti each year, seeking his intercessions before God to heal their illnesses. They continue to rely upon his counseling through his teachings in books and interviews. On January 13, 2015, the Ecumenical Patriarchate numbered Elder Paisios among the saints for his pious example and miracles, especially in recognition of the multitudes of clergy and faithful who love him. On this day, we also commemorate the Martyrs Proclus and Hilary of Ancyra; and the righteous Veronica, the woman with the issue of blood healed by our Lord. By the intercessions of Thy saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.